

ABONNEMENTS

CANADA ET ETATS-UNIS
UN AN \$1.00
SIX MOIS \$0.50
STRICTEMENT PAYABLE D'AVANCE

Euchan... 149 rue St Anne

FONDE EN 1886

ANNONCES

Première insertion... 10 cts la ligne
Insertions subséquentes... 5 cts la ligne
Conditions spéciales pour annonces à long terme

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Le numéro : 2 sous

ORGANE AGRICOLE ET INDUSTRIEL

Le numéro : 2 sous

Journal hebdomadaire

Rédigé en Collaboration

LE CHEMIN DE FER

Baie des Ha! Ha!

Une assemblée dont les détails sont diversément commentés dans notre région a eu lieu vendredi dernier à Chicoutimi.

Comme le titre l'indique, il s'agissait de la question que l'on discute depuis un temps pré-quinimé moriel, du chemin de fer de la Baie des Ha! Ha!

Depuis le repliage des subsides, c'est à dire depuis le jour où les subsides qui devaient servir à construire le chemin de fer de Chicoutimi à la Baie des Ha! Ha!

Après la continuation du chemin de fer de Chambord à St Jérôme, St-Gédéon, Hébertville, Jonquières et Chicoutimi; et lorsqu'elle fut connue, il était trop tard pour les intéressés de se récrier; la loi était passée, les subsides étaient épuisés.

Dans l'après-midi, toutes les élections ou à peu près se sont faites sur la question du chemin de fer de la Baie des Ha! Ha!

En face de cette situation qui leur est faite, nos voisins de St-Alphonse se sont assurés dès l'été dernier les services de l'honorable sénateur Choquette, de Québec, et il a été décidé de former une compagnie locale qui, en ayant les subsides, fédéral et local, construirait elle-même le chemin de fer.

Da résumé de la discussion, il est facile de conclure. Que la nouvelle compagnie est assurée des sympathies du gouvernement de

Québec et qu'elle sera faite en un es subsides qui sont votés par le parlement local pour la construction de la voie ferrée.

2o Quelle ne peut compter sur les subsides fédéraux, à moins que le député du comté, M. Girard, ne recommande à Sir Wilfrid Laurier de lui payer à cette compagnie locale.

L'hon. M. Choquette, qui sait aller droit au but, a, dès l'ouverture de l'assemblée expliqué à M. Girard qu'on l'avait invité afin de savoir, s'il serait disposé à donner une lettre s'engageant formellement "A RECOMMANDER A SIR WILFRID LAURIER LE PAIEMENT DU SUISSE A LA COMPAGNIE EN VOIE DE FORMATION OU A TOUTE CIE QUI BATIRA LE CHEMIN DE FER: M. Girard a d'abord répondu qu'il avait certains arrangements de faits avec MM. McKenzie & Mann, et Sir Wilfrid Laurier et qu'il n'avait pu donner cette lettre. La discussion est devenue plus acerbe et finalement, M. Girard a dit qu'il n'entendait pas tomber dans un piège, qu'il ne savait pas ce qu'on voulait de lui, et qu'il ne donnerait jamais une lettre qui lui serait dictée par d'autres.

M. W. Lévesque a demandé si M. Girard consentait à faire rembourser la compagnie, à même les subsides, des dépenses préliminaires qu'elle pouvait être appelée à faire. Il n'a pas reçu la réponse qu'il attendait et sur ce, M. Girard s'est retiré.

L'assemblée s'est continuée paisiblement et les avis et requêtes ont été préparés et envoyés demandant l'incorporation de la nouvelle compagnie.

Nous apprenons que nos voisins de St-Alphonse ont depuis adressé une requête à M. Girard, insistant pour obtenir la lettre qui lui a été demandée par leurs délégués.

Chambre de Commerce du Saguenay

La Chambre de Commerce du Saguenay est formée, incorporée et a élu ses premiers officiers mardi. Telle est la bonne nouvelle que "Le Progrès du Saguenay" a le plaisir d'annoncer à ses lecteurs.

L'assemblée générale, convoquée par le Secrétaire, M. Ed. Boily, a eu lieu à Roberval. Un bon nombre de membres des comtés de Chicoutimi y assistaient, entre autres MM. Elz. Boivin, J. E. A. Dubuc, L. A. Audet, J. E. Houseman, Edouard Higgs, J. D. Guay, S. Lapointe, Dr Duchaine, Edgar Lacombe, Henri Jalbert, Desmarais, Adélard Tremblay, Napoléon Smith et autres.

Aux différents stations entre Chicoutimi et Roberval, de nombreux marchands se sont joints aux membres de Chicoutimi et tous sont arrivés à Onatchouan visiter les usines de pulpe, sur l'invitation de M. J. E. A. Dubuc, le nouveau directeur général. Le maire de Roberval, M. B. A. Scott et M. le Dr Constantin vinrent rejoindre le parti avec un train spécial à Onatchouan, courtoisie qui a été fort appréciée par tous.

L'assemblée a eu lieu à 2 heures, dans la salle de l'Hôtel-de-Ville. Tous les marchands et principaux citoyens de Roberval et du haut de Lac St-Jean y assistaient, et furent très intéressés à voir une assemblée composée d'hommes aussi désireux de mener un projet à bonne fin.

Les règlements ont été lus, étudiés, discutés et adoptés unanimement.

M. B. A. Scott a été élu président et M. J. E. A. Dubuc, Vice-Président de l'association, aux applaudissements de tous les membres. Le bureau de direction du

St-Jean, qui aura M. Ed. Boily pour secrétaire, se compose de MM. L. P. Bilodeau, Arthur Du Tremblay, Dr Constantin, Domielie Tétu, Louis Desbiens, P. Des Gaudran, Joseph Brassard et Joseph Angers.

Le bureau de direction de Chicoutimi, qui aura M. Elz. D. Guay comme secrétaire, se compose de MM. Elz. Boivin, J. D. Guay, J. H. Brassard, Ed. Lemieux, Jos. Tremblay, (Alexis) J. Arthur Gauthier, A. Lepige et Juste Dufour.

Quelques discours ont été prononcés, par MM. Dubuc, Guay, Boivin, L. P. Bilodeau, Pire Gauthier, Notaire Coulomb, etc, tous dans le même sens. On se réjouit de la formation de cette Chambre de Commerce, nombreuse et influente, et dont la voix devra faire autorité auprès des députés, auprès des gouvernements, pour appuyer les grands projets à l'étude et qui devraient faire notre région de plus en plus prospère. On a touché à la question du creusement du Saguenay, à la continuation du chemin de fer jusqu'à la Baie des Ha! Ha! et vers le haut de Lac-St-Jean. On a parlé de ces questions en hommes d'affaires, les traitant à leur mérite seulement, sans y mettre de politique.

Tous se sont séparés contents, satisfaits, en se promettant une nouvelle assemblée prochainement, pour continuer l'œuvre que l'on a si bien commencée mardi.

En avant la Chambre de Commerce du Saguenay et attention nous à ce qu'elle fasse de la bonne besogne.

En Cour d'Appel

Jugement a été rendu lundi en Cour d'Appel dans cette affaire du trésorier de la ville.

La ville a perdu. Nos lecteurs se rappellent sans doute quels étaient les points en litige.

Au mois de mai, le Conseil, pour des raisons que tout le monde connaît, jugea qu'il était urgent, pour la bonne administration de ses affaires, de changer de trésorier. C'est ce qui fut fait.

Notre conseil municipal est composé de neuf échevins. A cette séance où le trésorier L. J. Savard fut destitué, sept échevins étaient présents. Cinq votèrent pour son renvoi et deux contre.

Cette résolution fut attaquée en justice. La Cour Supérieure décida que sur un conseil de neuf échevins la majorité absolue était de six et non cinq; c'est à dire que le maire, qui n'a pas le droit de délibérer ni de voter, excepté en cas d'égalité des voix, devait être compté dans cette majorité absolue.

Cette pré-tension de la Cour Supérieure a été confirmée, mais sur division, par la Cour d'Appel, l'honorable juge en chef Taschereau et l'honorable juge Lavergne étant dissidents.

Ce jugement de la Cour d'Appel nous a beaucoup surpris. Les adversaires de l'administration actuelle, les amis du trésorier Savard ne manquèrent pas de crier bien fort et de blâmer la ville de s'être défendue.

Aux là, nos amis pourront répondre qu'ils étaient absolument justifiés d'agir comme ils l'ont fait et qu'ils ont avec eux deux juges dont l'un, l'honorable juge en chef Taschereau, est un des hommes les plus brillants de notre magistrature, un des plus grands légistes de ce pays.

L'honorable Taschereau est une autorité légale. C'est un des plus beaux talents que le dernier siècle ait produits. Au collège, à l'Univ-

sité, au bureau, sur le banc, il se montra toujours une intelligence supérieure.

Cet homme éminent, cette lumière de nos tribunaux, croit, comme nos amis du Conseil, qu'il n'y a pas de majorité absolue est de cinq et non de six. Et l'honorable Juge Lavergne partage l'opinion de l'honorable Juge en chef.

En présence de cette division de la Cour d'Appel, quelle ligne de conduite doit adopter le conseil? Doit-il en rester-là?

Le jugement qui vient d'être rendu ne décide pas la question, selon nous; en face de cette divergence d'opinion, on se demande encore aujourd'hui si la majorité du Conseil est de cinq ou de six, dans un conseil de neuf.

C'est une question bien importante et d'intérêt public. Par ce jugement, la ville se trouve dans l'impossibilité de faire les réformes qu'elle croit de son devoir de faire. Elle est forcée de garder à son emploi un homme qui n'a pas, dans l'opinion du Conseil, fait son devoir dans le passé.

D'après ce jugement, les employés qui ne font pas leur devoir sont à l'abri tant que le conseil sera composé comme il l'est aujourd'hui. N'importe qui, du moment qu'il pourra avoir en sa faveur quatre échevins sur neuf, c'est à dire la minorité, pourra se cramponner toute sa vie à une position qu'il n'est pas capable de remplir. Il n'est pas même obligé d'aller à son bureau, de s'y tenir pendant les heures où le public a besoin de lui; il peut faire du sport, voyager sur voyages, ne pas faire d'entrées dans ses livres pendant trois mois comme la chose est arrivée l'hiver dernier, ne pas s'occuper des affaires de la ville, passer son temps à faire de la politique et transformer le bureau du conseil en comité électoral.

Voilà dans quelle position nous nous trouvons. La ville est la merci de ses employés. Cette situation est intolérable et nous croyons que dans l'intérêt public la ville devrait porter la cause devant la Cour Supérieure.

Politique

Le calme se rétablit dans la province. Après deux semaines de combat, deux semaines bien employées, vainqueurs et vaincus se reposent.

Durant les premiers jours qui ont suivi la grande victoire libérale, tous les amis du gouvernement Gouin ont fêté et acclamé leurs chefs.

Pendant ce temps, les opposants, conservateurs et nationalistes, commentaient le résultat, disant tout très mal le désappointement que leur a causé le dernier résultat, dans Bellechasse surtout.

Les nationalistes, la chose de nos adversaires, M. Henri Bourassa, a été écrié, et les deux factions qui pouvaient ne s'y attendaient pas; on pressentait bien un défaut, mais on était loin de supposer un pareil écrasement.

Le gouvernement et ses amis sont fiers du résultat et ils ont droit de l'être; cependant M. Bourassa, malgré le sérieux échec qu'il vient de subir veut continuer la guerre sans trêve ni merci.

A un journaliste, il a déclaré qu'il n'était aucunement affecté du résultat; qu'après quelques jours de repos il allait se remettre en campagne et expliquer son programme par tout la province.

M. Bourassa a ajouté qu'il se présenterait dans n'importe quel comté qui le demanderait.

Les journaux ministériels affirment que M. Bourassa est, politiquement parlant, un homme mort; que Bellechasse a été son Waterloo.

L'avenir nous dira s'ils sont bons prophètes.

As-tu vu?

Il y a dix ans que Belley et ses amis croient à tous venants: as-tu vu la manufacture de pulpe? Eux, ne l'ont pas encore vue.

Il est probable que les deux moulins que la Cie de pulpe se propose de construire feront longtemps la prospérité de Chicoutimi avant que ces aveugles voient.

La crèche la plus nourissante

Le "Travailleur" voudrait-il nous dire quelle est la meilleure crèche.

La crèche fédérale, sans doute, car c'est dans celle-là qu'il faut aller, tout en faisant semblant de défendre les principes nationaux.

QUESTION

D'après le "Travailleur", M. Lévesque aurait été élu en 1904 par la force de sa valeur, par sa seule puissance.

Il n'avait besoin ni du gouvernement, ni de personne.

Que ne s'est-il alors présenté?

Et qu'a-t-il à se plaindre? On s'en prend à des agitateurs qui l'auraient trahi. Il serait intéressant de connaître ces traitres. Qui sont-ils!

M. Lévesque ne voulait pas la candidature ministérielle? Il n'a fait aucune démarche pour avoir l'appui du gouvernement? Qu'attendait-il donc pendant les trois jours qu'il est resté renfermé dans l'hôtel St-Louis?

Le "Travailleur" parle de l'immense talent de M. Bourassa. M. Belley n'a pas encore trouvé son égal dans le pays. Qu'est donc son talent? Enfin, n'est-ce pas?

Nos Ecoles

L'extérieur de la nouvelle école du Quartier-Ouest est à peu près terminé.

L'édifice fait de pierre artificielle, a une très jolie apparence. L'ouvrage est très bien fait sous tous les rapports.

Le collège du Cartier-Centre n'est pas aussi avancé.

On achève les murs du troisième étage et l'édifice est à quatre étages. On croit pouvoir mettre le toit vers le 25 courant, si la température n'est pas trop défavorable.

Soirée Dramatique

On est prié de bien prendre en note afin de ne pas l'oublier que c'est le 24 Novembre courant qu'aura lieu à la grande Salle de l'Hôtel-de-Ville la soirée dramatique et musicale organisée par un groupe de jeunes gens de cette ville.

On dit que cette soirée sera tout un événement.

Ne manquez pas d'y assister. C'est pour dimanche, le 24.

Encourageons nos jeunes qui sacrifieront leurs soirées depuis un mois pour nous amuser.

BUVEZ LA BIÈRE FOX-HEAD

Cette Riche Matinée Noire en Soie Taffetas \$2.79. Image of a woman in a dress.

LA COMPAGNIE PAQUET. QUEBEC, Canada. Section des Comptes par maille. Commis G. P.

Tremblay & Savard Tailleurs. La Coupe la plus parfaite et la plus Up-to-date. Quelque-chose de MOULE! Tremblay & Savard Rue Racine, Chicoutimi. Voisins de Desmarais & Grégoire.

### Faits Divers

On cite le cas d'un jeune homme du nom de Thomas Alison qui vient d'épouser sa grand-mère. Voici les faits, racontés par lui-même. "Mon grand-père, le Dr Buffam, de Rochester, N. Y., fit toujours un homme d'humeur mauvaise. Il déshéritait d'abord ma sœur parce qu'elle épousa un barbier. Il désira ensuite me déshériter en prenant femme lui-même, bien qu'il eut 80 ans passés. Heureusement pour moi que le bonhomme s'éprit d'une fille de 17 ans, qui était hors de sa connaissance ma fiancée fidèle. Elle consentit à l'épouser afin de me remettre plus tard mon héritage. Il mourut il y a un an, et j'eus d'épouser ma fiancée d'autrefois, devenue ma grand-mère par les circonstances bizarres racontées ici."

Il y a aux Etats-Unis une famille juive qui promet de devenir plus riche et plus puissante même que cette autre famille juive d'Europe, les Rothschild.

La famille américaine consiste de sept garçons, tous millionnaires, fils d'un émigré qui vint en Amérique comme passager de 3<sup>e</sup> classe et qui commença sa carrière commerciale par vendre du plâtre et de la colle.

Les sept frères forment une société de commerce dont le capital actions est de 500 millions de piastres. Ce sont les frères Guggenheim, fils de Meyer Guggenheim, et entre eux il raffine plus d'or d'argent et d'étain que toute autre corporation au monde. Leurs opérations s'étendent dans tous les pays où se trouvent ces minéraux en quantité appréciable—Mexique, Yukon, Congo, etc.

Leur père naquit à Langnau, en Suisse, en 1828, et en 1848 il arriva à Philadelphie. Cinq ans plus tard il épousa Barbara Meyer, venue en Amérique en même temps que lui, et qui donna onze enfants, trois filles et huit garçons. Sept fils survivent dans l'ordre d'âge suivant : Isaac, Daniel, Murry, Solomon, Benjamin, Simon et Guillaume.

Avant de mourir le père établit sur un bon pied tous ses fils, et aujourd'hui ces derniers sont devenus les maîtres de la production de l'or et de l'argent dans le monde entier.

On peut se demander à bon droit où vont s'arrêter les dimensions des paquebots atlantiques. Le nouveau steamer Lusitania, qui vient de battre le record pour la traversée la plus rapide de l'Atlantique, jauge déjà 38,500 tonneaux. Or, voilà qu'on met sur le chantier un navire dont la capacité sera de 43,000 tonneaux. Il s'appellera l'Europa, et sera la propriété de la ligne allemande entre Hambourg et New-York.

On sait que les nations civilisées ont tenu cette été une conférence dite "de la paix" dans la ville de La Haye, aux Pays-Bas. Cette conférence a duré trois mois. Son but c'est d'éliminer autant que possible les occasions de guerre entre les peuples, et il a été établi un tribunal d'arbitrage chargé d'étudier les plaintes que les gouvernements ont à se porter les uns contre les autres de temps en temps, et certains cas bien définis les querelles seront désormais tenues de s'en rapporter aux décisions de ce tribunal international, le privilège de recourir aux armes étant enlevé.

En ces trois mois de délibération pour le bien des peuples, les diverses délégations ont dépensé entre elles la somme de \$2,970,000 dont \$523,000 ont payé la note de 317 diners, y compris ceux donnés par les ambassadeurs étrangers accrédités à la Haye, capital de la Hollande. De tous les diners donnés pendant la conférence, ceux de Senor Ruy Barbosa, du Brésil, ont été les plus dispendieux, les fleurs seules représentant une valeur de \$2,000.

Suivant le fameux inventeur Thomas Edison, l'ère des maisons d'une seule pièce est arrivée. Plus de maison de bois de brique ou de pierre; seulement des maisons en "concrete" seront dorénavant élevées. Edison est prêt à placer sur le marché un groupe de modèles avec l'aide desquels un entrepreneur peut bâtir en douze heures

une maison à trois étages, de vingt cinq pieds sur quarante-cinq, tout d'une pièce, pour la somme de mille piastres.

Après que la cave est creusée l'entrepreneur arrive avec son sable, son ciment et sa pierre concassée, sa machine à mélanger le "concrete" et ses moules. Aussi vite qu'on fait le "concrete" on le verse dans les moules, qui s'entrejoignent ensemble du fond de la cave au toit. Les ouvriers continuent à verser le "concrete" jusqu'à ce que les moules soient remplis. Ils s'en vont alors, pour revenir six jours plus tard enlever les moules.

Vous voilà ainsi avec une maison tout d'une pièce, à l'épreuve du feu de l'eau et des rats, et qui se raffermira avec le temps, au lieu de s'affaiblir comme le font les habitations de nos jours.

Il n'y a pas l'ombre d'un doute que nous verrons beaucoup de ces maisons avant longtemps à la campagne comme dans les villes.

Léon Dion, Canadien-Français de Wilkes-Barre, en Pennsylvanie, a fait parler de lui de ce temps-ci par son invention d'éclairer le chenal des voies de navigation intérieure d'après un nouveau système remplaçant les bouées, les phares, les balises, etc.

Actuellement, on sait qu'il est très difficile de naviguer la nuit dans un chenal tortueux. Par un temps de brume les lumières au-dessus de l'eau sont inutiles et les lanternes ou les cloches jettent un rôle encore secondaire. Il s'ensuit des retards importants.

Avec l'invention de M. Dion, l'éclairage d'un chenal se fait sous l'eau même et trace une ligne lumineuse tout le long de la route que les paquebots doivent suivre. C'est-à-dire qu'en temps de brume le navire passe entre deux murs de lumière et sur une surface lumineuse. Il n'y a plus conséquemment à craindre l'obscurité. L'invention de M. Dion comprend des câbles sous-marins à l'électricité ancrés de distance, à une profondeur qui permet aux plus gros navires de passer sans les déranger. De place en place les tambours en cuivre sont fixés dans lesquels on dispose une ampoule électrique de fort voltage. L'ampoule est recouverte d'un verre épais qui sert de projecteur. Pour éviter les erreurs là où deux ou trois chenaux se croisent, on peut colorer les lumières de teintes différentes.

Le jour, ces lumières tracent un rayon de feu le long du chenal et remplacent avantageusement les bouées. C'est du moins ce que prétendent des experts de New-York qui ont étudié l'appareil d'éclairage électrique de l'inventeur.



Le ministère des travaux publics revendra jusqu'à mercredi, 27 novembre 1907, inclusivement, des soumissions pour la construction d'une approche à la pile isolée, à St-François, Ile-d'Orléans, comté de Montmorency, P. Q., lesquelles devront être cachetées, adressées au soussigné et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots : "Soumission pour l'approche de la pile isolée, St-François, J. O."

On peut consulter les plans et devis au bureau de M. A. Déary, ingénieur résident, bureau de poste Québec, ainsi qu'au ministère des travaux publics à Ottawa.

Les soumissions devront être libellées sur les imprimés que le ministère fournit à cette fin et devront porter la signature des soumissionnaires.

Un chèque de seize cent dollars (1,600.00), à l'ordre de l'honorable ministre des travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si l'entrepreneur dont la soumission aura été acceptée refuse de signer le contrat d'entreprise ou n'exécute pas intégralement ce contrat.

Les chèques dont on aura accompagné les soumissions qui n'auront pas été acceptés seront remis.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre  
FRED GÉLINAS,  
Secrétaire,  
Ministère des travaux publics,  
Ottawa, 5 novembre 1907

N. B.—Le ministère ne reconnaîtra aucune note pour la publication de l'avis-ci-dessus, lorsqu'il n'aura pas expressément autorisé cette publication.



MR. O. J. PETERS  
Secretary of Record Foundry Co.

To few men are accorded the privilege of seeing the work under their hands develop from a baby industry to one of the largest manufacturing concerns in the country. In his capacity as Secretary and Financial Manager of the Record Foundry and Machine Co., of Moncton, N. B., and Montreal, P. Q., Mr. O. J. Peters has had the opportunity of watching this company's development from a small concern, employing a few hundred men and doing business only in its own locality, to an industry with a branch manufacturing plant in Montreal, and doing business clear across the continent.

The Record Foundry and Machine Co. manufactures 91 different styles and sizes of the "Penn Esther" range alone, as well as the "Caloric" and "Admiral" furnaces.

Catarrhe Nasal, Rhume de Cerveau et autres Affections Nasales  
Guérison Assurée par le  
**BAUME CATARRHAL du Docteur NEY**  
IL FAIT MERVEILLE!  
BOUTILLES EN CAOUTCHOUC (c)  
The Joliette Chemical Co., Ltd., Joliette, Can.

Contre les Vers chez les Enfants  
**Les Pastilles Vermifuges Françaises** sont infailibles!  
PREPAREES PAR (c)  
The Joliette Chemical Co., Ltd., Joliette, Can.

CORS, OIGNONS, VERRUES ne résistent pas à 3 ou 4 applications du célèbre  
**Onguent du Dr Ney**  
Envoi franco sur réception de 15c. par boîte. (c)  
The Joliette Chemical Co., Ltd., Joliette, Can.

**Cartes Postales Illustrées**  
EN TOUS GENRES.  
Vues, Paysages, Portraits, Cartes comiques, Fantaisie, Séries glacées, Bromures, Cartes soie, satin, automatiques, etc., etc.  
Echantillons de toutes nos cartes postales envoyés, port payé, sur réception de 25c. La plus puissante, la plus variée, la moins dispendieuse des compagnies de Cartes Postales au Canada.  
International Post Card Co.  
27-29-31 rue St-Jacques, - Montréal.

Insuffisant, d'une pureté absolue, guérit en  
**48 HEURES**  
les écoulements qui exigent autrefois des semaines de traitement par le copahu, le cubèbe, les opiaux et les injections.  
**SANTAL MIDY**

**PACIFIQUE CANADIEN**  
Excursions  
Tous les  
SAMEDIS ET DIMANCHES  
de  
**Quebec**  
à  
Portneuf, Batiscan, Trois-Rivières,  
et les stations intermédiaires  
Le train local du dimanche laisse Québec à 9.00 heures a. m. et au retour quitte Trois-Rivières à 7.00 heures p. m., arrêtant à toutes les stations.  
**\$4.90**  
Montréal et retour  
Départ le Samedi et Dimanche, retour jusqu'à lundi soir.  
On pourra se renseigner généralement en s'adressant au bureau de la gare du Palais ou au Frontenac ou au bureau principal, 30 rue St-Jean, angle du Palais.  
J. HONE,  
Agent général des passagers,  
Québec

**LE O. P. R.**  
Ce qui flatte toujours le goût c'est de fumer et chiquer le tabac  
C. P. R. de la  
COMPAGNIE HUOT,  
Roberval

**Qui fait sa Première Communion**  
Envoyez votre nom et votre adresse à Emblem Supply Co Boite postale 382, Montréal.

On demande des agents dans chaque ville de la Province de Québec pour introduire un article de première nécessité. Salaire ou commission. Ecrire avec références à C. A. Chouillou & Cie, Montréal.

**A Vendre**  
M. Henri Boulianne de cette ville offre en vente sa maison, ses étables, granges, chevaux, enfin toutes ses propriétés sur la rue Racine. M. Boulianne laisse la place et vend tout aux conditions les plus avantageuses. S'adresser à Henri Boulianne; Rue Racine Chicoutimi  
Une bonne boutique de forge fait partie de cette propriété.

**Maison à vendre**  
A Saint-Anne de Chicoutimi dans le village, une maison à deux étages avec magasin et toutes les dépendances, hangar, étables etc. Bien finie et à l'extérieur. Conditions très faciles. S'adresser à M. John Tremblay, marchand, Ste-Anne Chicoutimi.

**Ed. Lemieux**  
Agent d'assurance  
CONTRE LE FEU, SUR LA VIE  
LES ACCIDENTS ET LA MALADIE  
BUREAU : RUE RACINE  
A côté de la Banque Nationale  
Lots à bâtir situés sur les rues Lorne, Montcalm et Ste-Anne à vendre à bons marchés. Condition et paiement faciles.

**Banque Molson**  
Incorporée par acte du Parlement, en 1855  
Siège Principal : MONTRÉAL.  
Capital versé ..... \$3,000,000  
Fonds de Réserve ..... \$8,000,000  
Dépôts ..... \$22,200,000  
Actif ..... \$31,900,000  
Conseil d'Administration  
Wm. Molson Macpherson, Président  
S. H. Ewing, Vice-Président  
Lt.-Col. F. G. Henshaw, W. M. Ramsay,  
J. P. Cleghorn, Wm. C. McIntyre,  
H. Markland Molson  
James Elliot, Gérant Général  
A. D. Durnford, Inspecteur en chef  
W. H. Draper, Inspecteur  
W. W. L. Chipman, Assistants-Inspecteurs  
J. H. Campbell  
63 Succursales dans toutes les parties du Canada et Agents dans tous les pays du monde.  
Intérêt payé sur dépôt d'une piastre et plus au Département d'Épargne, aux taux les plus élevés, deux fois par année.  
Les Comptes des Marchands, Cultivateurs, et autres respectueusement sollicités.  
J. E. Houseman,  
Gérant à Chicoutimi.

**LA Banque Molson**  
Incorporée par acte du Parlement, en 1855  
Siège Principal : MONTRÉAL.  
Capital versé ..... \$3,000,000  
Fonds de Réserve ..... \$8,000,000  
Dépôts ..... \$22,200,000  
Actif ..... \$31,900,000  
Conseil d'Administration  
Wm. Molson Macpherson, Président  
S. H. Ewing, Vice-Président  
Lt.-Col. F. G. Henshaw, W. M. Ramsay,  
J. P. Cleghorn, Wm. C. McIntyre,  
H. Markland Molson  
James Elliot, Gérant Général  
A. D. Durnford, Inspecteur en chef  
W. H. Draper, Inspecteur  
W. W. L. Chipman, Assistants-Inspecteurs  
J. H. Campbell  
63 Succursales dans toutes les parties du Canada et Agents dans tous les pays du monde.  
Intérêt payé sur dépôt d'une piastre et plus au Département d'Épargne, aux taux les plus élevés, deux fois par année.  
Les Comptes des Marchands, Cultivateurs, et autres respectueusement sollicités.  
J. E. Houseman,  
Gérant à Chicoutimi.

**TOUJOURS BON**  
Il n'y a pas de désappointement pour celui qui fume le tabac ROUGE NATUREL de la COMPAGNIE HUOT, Roberval.  
J'ai toujours en magasin, les fruits et légumes de toutes sortes Bananes, Oranges, Tomates, salades, choux, Raves, Concombres, etc. Prix spéciaux pour les marchands qui sont invités à se rendre compte des réels avantages que je leur offre.  
Jos. Chabille.  
Assurance des Enfants  
Voulez-vous faire assurer vos enfants ?  
La "Sun Life" émane des polices pour tous les âges et dans tous les systèmes, de puis \$500 par année en montant.  
S'adresser à ADELARD TREMBLAY, agent général ou à l'un de ces agents. Un nouveau char de foire nous est arrivé aujourd'hui, qualité extra avec baisse dans le prix. Hâtez-vous.  
J. L. A. GODEBOUT,  
Roberval

**Ne négligez pas un rhume ou une toue**  
Il se peut avoir qu'un seul résultat. Il laisse la gorge et les poumons ou les deux à la fois affectés.  
**BAUME RHUMAL**  
convient à tous les âges. Petites doses. Guérit les rhumes obstinés, la toue, l'enrouement et toutes les affections de la gorge et des poumons. Un excellent remède pour les enfants. Prix : 25c la bouteille.  
LA R. BAIRDON, Montréal.

**A Vendre**  
100 tonnes de rails à reposer 56 lbs à la verge avec boulons et plaques fixe au complet.  
1 engin à hisser vertical.  
1 réservoir en fer de 12 pieds par 4 x 4 pieds.  
1 engin à hisser en vertical de 7 chevaux vapeurs.  
2 pompes à vapeur.  
S'adresser à  
REID & Co. (Limitée),  
Québec.

**Cartes d'affaires**  
LUDGER ALAIN L. L. B. C. R.  
AVOCAT  
Rue Racine, - Chicoutimi.  
SIMON LAPOINTE L. L. L.  
AVOCAT  
CHIGOUTIMI  
BUREAU : Edifice de la Compagnie des Eaux et Electricité.  
J. ELZ. SAVARD, L. L. B.  
AVOCAT  
BUREAU : Rue Racine, Chicoutimi.

**LE DR PAUL TRUDEL**  
des Hôpitaux de Paris  
Rue Racine, - Chicoutimi.  
DR J. EUG. TREMBLAY  
MEDECIN-CHIRURGIEN  
- - - Chicoutimi

**DR LORENZO J. MONTREUIL**  
Hopital privé et bureau 91 rue St-Jean, QUEBEC.  
SPECIALISTE : MALADIE DES YEUX, NEZ, GORGE ET OREILLES.  
DR E. A. CLAVEAU  
MEDECIN-CHIRURGIEN  
Bureau chez M. Pierre Bouchard, En face de l'église STE-ANNE, - - Co CHICOUTIMI

**LE DR C. WARREN**  
DENTISTE  
Bureau : Rue Racine, Dans le bloc de M. A. A. Gron, Tailleur.  
Spécialités : Extraction des dents, plombage et dentiers de première classe.

**DOCTEUR EMILE H. DION**  
des Hôpitaux de Paris  
No 47, rue St-Jean, Québec.  
Spécialités : Maladies des Yeux, Oreilles, Nez et Gorge.  
Bureaux de bureau, à Québec, 11 à 12 rue, TEL BEL  
à Québec, 2 à 4 p.m., 1851  
à Lanson, 6 à 8 p.m., TEL BEL 51

**DR P. A. GASTONGUAY**  
Elève des hôpitaux de Londres, Paris, Berlin et Vienne.  
Spécialités : Maladies des femmes et des enfants.  
Heures de consultation : de 2 à 5 p. m., et de 7 à 8 p. m.  
59 Rue St-Ursule; coins des rues Sainte Ursule et St-Louis.  
Téléphone 1881 Québec.

**DR LOUIS N. LEMIEUX**  
Chirurgien-Dentiste  
Nouveau bureau : No 18 Rue Ste-Ursule, Québec.  
Heures de consultation : de 9 hrs A. M. à 12.30 hrs P. M. de 2 hrs P. M. à 5 heures P. M.

**Vin St-Michel**  
contre la Débilité.  
Jeunes Filles  
Pour votre nom et votre adresse, accompagnés de 10 centins, vous recevrez par retour du courrier trois magnifiques épingles, plaques en or, ainsi que nos circulaires illustrées à qui vous intéresseront.  
EMBLEM SUPPLY Co.,  
Boîte postale 382, Montréal.

**Vin St-Michel**  
contre la Débilité.  
Jeunes Filles  
Pour votre nom et votre adresse, accompagnés de 10 centins, vous recevrez par retour du courrier trois magnifiques épingles, plaques en or, ainsi que nos circulaires illustrées à qui vous intéresseront.  
EMBLEM SUPPLY Co.,  
Boîte postale 382, Montréal.

**Vin St-Michel**  
contre la Débilité.  
Jeunes Filles  
Pour votre nom et votre adresse, accompagnés de 10 centins, vous recevrez par retour du courrier trois magnifiques épingles, plaques en or, ainsi que nos circulaires illustrées à qui vous intéresseront.  
EMBLEM SUPPLY Co.,  
Boîte postale 382, Montréal.

**Vin St-Michel**  
contre la Débilité.  
Jeunes Filles  
Pour votre nom et votre adresse, accompagnés de 10 centins, vous recevrez par retour du courrier trois magnifiques épingles, plaques en or, ainsi que nos circulaires illustrées à qui vous intéresseront.  
EMBLEM SUPPLY Co.,  
Boîte postale 382, Montréal.

**Vin St-Michel**  
contre la Débilité.  
Jeunes Filles  
Pour votre nom et votre adresse, accompagnés de 10 centins, vous recevrez par retour du courrier trois magnifiques épingles, plaques en or, ainsi que nos circulaires illustrées à qui vous intéresseront.  
EMBLEM SUPPLY Co.,  
Boîte postale 382, Montréal.

**Vin St-Michel**  
contre la Débilité.  
Jeunes Filles  
Pour votre nom et votre adresse, accompagnés de 10 centins, vous recevrez par retour du courrier trois magnifiques épingles, plaques en or, ainsi que nos circulaires illustrées à qui vous intéresseront.  
EMBLEM SUPPLY Co.,  
Boîte postale 382, Montréal.

**Vin St-Michel**  
contre la Débilité.  
Jeunes Filles  
Pour votre nom et votre adresse, accompagnés de 10 centins, vous recevrez par retour du courrier trois magnifiques épingles, plaques en or, ainsi que nos circulaires illustrées à qui vous intéresseront.  
EMBLEM SUPPLY Co.,  
Boîte postale 382, Montréal.

**Vin St-Michel**  
contre la Débilité.  
Jeunes Filles  
Pour votre nom et votre adresse, accompagnés de 10 centins, vous recevrez par retour du courrier trois magnifiques épingles, plaques en or, ainsi que nos circulaires illustrées à qui vous intéresseront.  
EMBLEM SUPPLY Co.,  
Boîte postale 382, Montréal.

**Desbiens & Boucher**  
MARCHANDS-GENERAUX  
Marchandises sèches, Epicerie, Ferronneries, grains, etc., etc  
Venez voir ! vous serez satisfaits.  
SPACIALITE - Farine, Blé d'Inde.  
**Strictement comptant**  
Desbiens & Boucher,  
Ste-Anne de Chicoutimi.

**Librairie et Atelier de Reliure**  
(Bloc J. J. J. en face de Jos. Dinovitzer.)  
ALBUMS pour Cartes postales et grand choix de cartes.  
ARTICLES RELIGIEUX : Christ, St-Jean, etc., etc.  
CARTES A JOUER de toutes sortes et jeux de Dames.  
ENCRE : Bleue, rouge, violette, noire, Encriers en verre pour classes et bureaux.  
LIVRES DE PRIERES : Livre d'or, le guide de la jeune fille, le guide du jeune homme, etc., etc.  
IMAGERIE RELIGIEUSE : grandes et petites.  
PAPETERIES EN BOITES (Papier toile) et autres.  
PAPIER DE SOIE uni et plissé de toutes nuances.  
Parfumerie-Française du meilleur choix.  
PIPES en écume, bruyère et en plâtre.  
TAPISSERIES sortant des manufactures canadiennes.  
Journaux et Publications de toutes sortes.  
Léon Proumen  
Agent.

**Travaillez au développement du district du Lac St-Jean**  
En fumant les célèbres Tabacs  
**C. P. R. Lac St-Jean**  
**Forestier Roberval**  
**Chibogamo Rouge Nature**  
A 5 cts le Paquet.  
Et le favori de tous, le  
**OUANANICHE à 10 cts.**  
**COLON 25c ROBERVAL 35c**  
En paquet de 1 lb.  
Le Colon et Le Roberval a vendre en demi livre  
Fabriqué par  
**La Compagnie Huot**  
**ROBERVAL, P. Q.**

**Le Protecteur de la Santé**  
**Le Vin St-Martin**  
dont l'origine remonte au onzième siècle est à la fois le plus généreux et le plus agréable des vins le plus puissant des Toniques-Réconstituants. Il se recommande particulièrement aux personnes souffrant de Faiblesse, Anémie, Palés Couleurs, Amaigrissement, Epuisement, Suites de Fièvre ou de Grippe et de toutes les maladies qui détruisent le système.  
Il n'y a pas de vin "aussi bon" que le VIN SAINT-MARTIN  
Il n'y a pas de vin aussi efficace que le VIN SAINT-MARTIN  
Il n'y a pas de vin qui égale le VIN SAINT-MARTIN  
Distributeurs Généraux  
MAISON FOURNIER-FOURNIER Ltd  
St-Hyacinthe, P. Q.

**La Compagnie Industrielle de Chicoutimi**  
MEUBUISERIE  
**Meubles de toutes sortes**  
PORTES CHASSIS  
Une spécialité  
**Ouvrages en bois de première classe**  
Exécution prompte et à bon marché.  
La Compagnie Industrielle de Chicoutimi.  
NAP. SMITH, Gérant.  
Rue Racine, - - - Chicoutimi.

**Demandez les  
fameux Cigares**

St-Louis

Champlain

5c

**El sergent a 10 cts**

**JOS. COTE**

186-188, Rue St Paul, Basse Ville, Québec.

**DYDIME SIMARD**

Jonquières



Fabricant et  
marchand d'épi-  
taphes et de mo-  
numents  
funéraires

Ces épitaphes sont en fer recouvert d'une épaisse peinture blanche émaillée, imitant le marbre à la perfection. C'est ce qu'il y a de plus nouveau et de moins cher. Elles durent aussi longtemps que le marbre. Les inscriptions sont dorées et en relief. Détails donnés en vous adressant à

DYDIME SIMARD.

Jonquières, Co. Chicoutimi.

18/07. an

**Villeneuve & Villeneuve**

Magasin général

Rue Racine près du quai de la Traverse

Toujours en magasin un lot complet de marchandises sèches de toutes sortes.

Aussi : chaussures, épicerie, feronnies et provisions de toutes sortes.

Le tout à des prix très avantageux ; servis avec promptitude.

**On sollicite une visite.**

Spécialité de fameuses marques de cigares de la manufacture Miller & Lockwell.

**DIXIE & POLO**

Aussi tabac en feuilles de toutes sortes

Desmarais & Grégoire.

**HENRI JALBERT**

Marchand de bois

Rue Racine, Chicoutimi.

Bardeaux de toute qualité : Une spécialité.

MOULURES de tous genres, pour tous les goûts et de différents prix.

BOIS DE CHAUFFAGE longueur de 3 pieds ou scié à demande.

UNE EXCELLENTE CHAUFFERIE me permet de donner du bois bien séché et prêt à servir.

DES ANGARS IMMENSES, servent à garder en parfaite condition de grande quantités de bois, de sorte que je puis répondre à tous et sans retard.

**Prix hors de toute concurrence.**

**A LA MODE**

Quatre grandes Agences

à Chicoutimi

\*\*\*\*\*

HABITS SEMI-READY

pour messieurs

Chaussures Invictus

pour messieurs

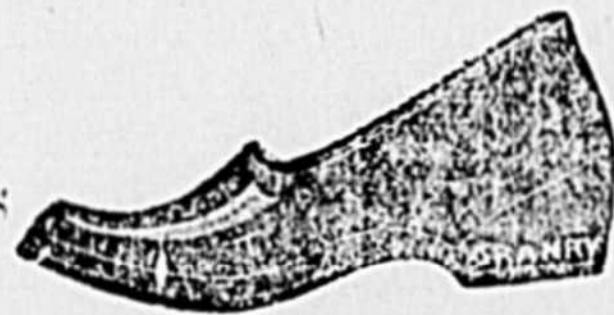
Chaussures Kingsbury

pour les dames

Les fameuses Claques Granby

POUR

MESSIEURS



POUR

LES DAMES

CHEZ

**LEMIEUX & CARRIER,**

Rue Racine,

Chicoutimi.

Nous réparons les engins à vapeur et à gazoline.

Nous réparons et fabriquons les machines agricoles ainsi que toutes pièces

Si vous avez besoin d'installer chez vous un moulin A SCIER ou TOUT AUTRE

venez nous CONSULTER

Et nous nous efforcerons de vous venir en aide.

La Société des Constructeurs Mécaniciens de Chicoutimi  
Rue du Havre, près de la Station.

**TOUX, RHUMES, REFROIDISSEMENTS**

Génération sûre, radicale, rapide obtenue par l'emploi de l'

**ELIXIR PECTORAL BALSAMIQUE**

qui réunit dans sa composition : le Baume du Canada célèbre dans le monde entier, la Résine du Pin et la Gomme d'Épice dans des proportions scientifiques qui en assurent la merveilleuse efficacité. Des milliers d'attestations établissent la supériorité de ce Sirop Naturel sur nombre de préparations concurrentes. 25c. la bouteille. PETITE DOSE. GRANDS EFFETS. (c) Préparé par THE JOLIETTE CHEMICAL CO., Ltd., Joliette, Can.

**THE Penn Esther RANGE**

pour l'usage sur les fermes et dans les districts ruraux, est pourvu d'un réservoir pour l'eau chaude. L'avantage de ceci, dans les maisons où il n'y a pas d'eau courante et où il est impossible de se servir d'une bouilloire à eau chaude, sera évident.



Le Penn Esther possède aussi un compartiment réchauffant commode et des tablettes pour le thé, et il est un poêle solide, durable et joli sous tous rapports. Le Penn Esther est pourvu, sans frais additionnels, d'un appareil pour l'air chaud afin de réchauffer un appartement supplémentaire.

Adressez-vous à notre agent local ou écrivez-nous directement pour avoir un catalogue.

RECORD FOUNDRY & MACHINE CO.

Factories at MONCTON, N.B. & MONTREAL, P.Q.  
Sales Branches at MONTREAL, P.Q., TORONTO, ONT., WINNIPEG, MAN., CALGARY, ALTA. & VANCOUVER, B.C.

**COLIQUES**

Tous les enfants en bas âge sont sujets aux coliques qui les font souffrir, les empêchent de dormir et causent aux parents beaucoup de trouble et d'anxiété qu'ils pourraient facilement éviter s'ils leur administraient quelques doses du célèbre



**SIROP DU DR CODERRE**

Pour les Enfants

recommandé et prescrit depuis au delà de 50 ans par l'élite de la profession médicale contre les Coliques, la Diarrhée, la Dysenterie, la Dentition douloureuse, l'Insomnie et la plupart des maladies infantiles. Succès constant

Une mère prudente en aura toujours une bouteille à la Maison.

25c la bouteille chez tous les marchands ou par la poste sur réception du prix

THE WINGATE CHEMICAL CO. LTD, Montréal.

**Tissu de Gout**

LES deux tiers d'un habit "Semi-ready" sont dans la main d'oeuvre habile.

Un tiers seulement est dans le coût total et pour le tissu.

C'est ainsi qu'il est plus économique d'employer des tissus qui épargneront du travail, en se modifiant aisément.

Quatre-vingt-dix pour cent des vêtements "Semi-ready" sont pour cette raison d'importation Anglaise et Ecossaise, parce que ces tissus sont plus soyeux, et plus aptes à être modelés avec l'aiguille que les tissus Domestiques. Ils gardent plus longtemps leur forme, les couleurs sont plus durables, et peuvent être rafraîchies par un simple repassage, et la transcription ne les retient pas, qualité que n'ont point les marchandises Canadiennes.

Leur prix plus élevé est compensé par l'économie dans la confection, pendant que leur durée est incomparablement plus grande.

Quelques dessins seulement, sont envoyés dans chaque ville où nous avons des magasins, de sorte que nos styles sont exclusifs.

Finis sur commande en quelques heures.

**Semi-ready Tailoring**

Lemieux & Carrier, Chicoutimi.

**Fuco-morrhuum**

Si vous êtes faible, Si vous êtes anémique, Si vous êtes Consumptif, Si vous avez des pâles couleurs, Si vous voulez avoir un sang riche, Si vous voulez être fort.

**MALADES!** Prenez le **Fucomorhuum**

Remède importé de France. Une seule cuillerée vaut 15 cuillerées d'Huile de Foie de Morue ou 20 de n'importe quelle Emulsion. Un flacon de Fuco-morrhuum fait plus que 20 flacons d'Emulsion.

Sans odeur, agréable à prendre, hiver comme été, effets certains, complets et définitifs.

Agents pour le Canada. Compagnie des Médicines Patentées Françaises (Sui-Marsal) 73, RUE ST-DEJIS, MONTREAL.

En vente partout. Dépôt à Québec: W. BRUNET & CIE Pharmaciens en Gros.

Le Canada a dépensé plus de 80 millions sur 72 milles de canaux—plus de \$1,000,000 par mille.

Le tonnage passant le canal du Sault est trois fois plus considérable que celui du canal de Suez.

Le canal occupe le septième rang parmi les pays maritimes.

On annonce de Hambourg que l'on se propose de construire pour la ligne Hambourg-America, un navire qui sera appelé l'Europa. Il jangera 43 000 tonneaux, tandis que le Lusitania n'en jauge que 38 500. On dit que ce sera le dernier steamer de la ligne allemande construit en Grande-Bretagne, les nouveaux chantiers maritimes Vulkan devant être terminés avant la construction d'un autre navire du type de l'Europa.

On écrit de Winnipeg que, à la suite de l'enquête faite, cet été, sur l'existence d'une combine parmi les marchands de bois de l'Ouest, le gouvernement provincial de Manitoba, a intenté une poursuite contre la Rainy River Lumber Co., qu'il accuse de manœuvres pour restreindre le commerce. Il a fait saisir les papiers et documents qui se trouvaient aux bureaux de la Compagnie.

On prévoit que l'exercice financier de la Chine, prenant fin en février 1908, clôturera avec un déficit de 150 millions de francs et ont croit que le gouvernement chinois devra contracter un emprunt à l'étranger.

**Le bois de pulpe**

La section Pulpe et Papier de l'Association des manufacturiers Canadiens a envoyé au gouvernement fédéral un memorandum au sujet de l'exportation du bois à pulpe.

L'Association demande l'interdiction de l'exportation de cette matière première. Elle fait observer que le Canada exporte actuellement aux Etats-Unis un million de cordes de bois de pulpe qui valent \$3,500,000 comme bois de pulpe, \$20,000,000 transformés en pulpe et \$25,000,000 transformés en papier. Tous ces chiffres représentent 90 pour cent de salaires environ 10 pour cent de bénéfices.

En interdisant l'exportation du bois le Canada deviendrait rapidement un des plus forts producteurs de cette article essentiel. L'industrie de la pulpe prendrait un développement énorme au Canada. Elle donnerait de l'emploi à près de 20 000 hommes de ses débuts.

L'Association cependant ne verrait pas d'inconvénient à continuer l'exportation du bois de pulpe aux Etats-Unis, à condition que les Etats-Unis admettent en franchise la pulpe et le papier du Canada. La franchise pourrait être en retour accordée sur ces mêmes articles importés au Canada des Etats-Unis.

**LA TOUX ET LE RHUME**

Peuvent être promptement Guéris.

**BAUME RHUMAL**

Convient à tous les âges. Petite dose. Guérit les rhumes obstinés, la toux, l'enrouement et toutes les affections de la gorge et des poumons. Donne un soulagement instantané et permanent. Il est indispensable dans toute famille. Bon surtout pour les enfants. Prix : 25c la bouteille. H. BAUDON, Montréal.

**BODE**

Le Trait d'union de l'Amour

La Gomme à Macher

**BODE**

Le Trait d'union de l'Amour

La Gomme à Macher

**BODE**

**OWL CHOP**  
THEES JAPON

**CONDOR**  
Une qualité Extra—Choix: Un Régali!  
Demandez-en à votre Fournisseur.  
LA GIE E. D. MARCHAND, LIMITEE, MONTREAL

**AINSLIE'S**  
GLENLION LA CREME WHISKIES  
D'EGOSSE  
L. CHAPUT FILS & CIE. SEULS AGENTS. MONTREAL.

**Les Souffrances Atroces**  
QUI RESULTENT D'UNE ATTAQUE DE  
**Rhumatisme**  
seront rapidement soulagées dès les premières doses du célèbre  
**REMEDE D'ALBERT**  
(ALBERT RHEUMATIC AND GOUT REMEDY)  
employé avec énormément de succès depuis trente ans au Canada, aux Etats-Unis et en Europe.  
A. E. HUGHES & CO. \$1.00 la bouteille chez votre fournisseur ou par la poste.  
101 rue St-François, Saguenay, Québec, Canada.

**MONTREALS REGINA**  
C'est une très jolie montre d'une précision infailible.  
WILLIAM GAUTHIER, HORLOGER et BIJOUTIER.  
Rue Reine, Chicoutimi.

**VIN DES CARMES**  
celui qui rend la santé aux malades

**SERGE YOTSMAN & BLENNHEIM**  
Les plus belles Serges qu'il y ait sur le marché Canadien, sous le rapport de la Nouveauté, de la Qualité, de la Durée.  
Les mets: Serge Yotsmen & Blenheim sont tissés dans la lièbre de Pélopie.  
N'acceptez pas de substitution! Nous avons le plus grand assortiment de Lainages et Fourrures pour Tailleurs au Canada.  
A. MESSUGALL & CIE. - 196 RUE MCGILL, MONTREAL, Canada.

**Le Canada-Feu**  
Systèmes: Mutuel et Comptant. Assurance Mutuelle  
Taux très bas. Compagnie Canadienne fondée en 1898.  
Assurances en Vigueur \$7,000,000  
Bureau Chef: MONTREAL, Can.  
Pour renseignements, adressez-vous à M. J. E.

**LE VIN ST-MICHEL**  
ET  
**La Tempérance**  
Les affiliés de la Tempérance ne prennent aucune liqueur enivrante — mais le Vin est permis.  
Ceux qui acceptent une consommation hésitent, pensent à ce qu'ils doivent prendre pour ne pas manquer à leurs promesses:  
Dans ce temps-là,  
**Un verre de Vin St-Michel!**  
Avant les repas, c'est un apéritif;  
Après les repas, c'est un digestif;  
Entre les repas, c'est un cordial;  
En tous temps, c'est un Tonique parfait.  
En usage depuis au delà de 25 ans.

**Le Gin**  
**Croix Rouge**  
ne brule pas l'estomac, parcequ'il est pur.  
C'est le seul Gin qui a vieilli pendant des années dans des entrepôts contrôlés par le Gouvernement.

**Voire Docteur**  
Peut guérir votre toux et votre Rhume, nul n'en doute, mais pourquoi vous donner le trouble d'aller le consulter, de lui présenter sa prescription, quand vous pouvez aller chez un pharmacien et obtenir une bouteille de SHILOH'S OIL pour quelques centimes.  
Pourquoi payer de une à deux piastres quand une bouteille de vingt-cinq cents de SHILOH vous guérira aussi promptement?  
Pourquoi ne pas faire comme les centaines de milliers de "Docteurs" ont fait depuis longtemps? Que SHILOH soit votre médecin quand une "Toux" ou un "Rhume" font leur apparition.  
SHILOH vous guérira, et tous les ph. naclens possèdent cette assortment avec une garantie positive.  
La prochaine fois que vous ayez un Rhume ou une "Toux", guérissez-la avec  
**SHILOH**

Je suis  
**LE VIN DES CARMES**  
et j'ai le don merveilleux de donner la santé aux faibles  
**CONVAINQUEZ-VOUS!**

**RHUMATISME INFLAMMATOIRE**  
guéri en quelques heures à l'aide de l'Elisir Anti-Rhumatique du Dr Joseph Comtois, qui fait une spécialité du Traitement du Rhumatisme Aigu, Chronique, Articulaire, Inflammatoire, Musculaire, Genéral, ainsi que du Lumbago et de la Sciatique. \$2.50 la bouteille. Demandez-le à votre pharmacien, ou à M. le Dr JOSEPH COMTOIS, 1030 rue St-Jacques, angle de la rue Atwater, Montréal.  
Consultation chez lui, à domicile ou par correspondance.

**Audience Pontificale**

Jean Lamoignon rend compte, en ces termes, dans la "Croix de Limoges", d'une audience du Souverain Pontife:

Le Pape a voulu savoir en détail quel est mon ministère, et il a paru satisfait de me voir consacrer ma vie aux œuvres de la presse.

—Ah! la presse, m'a-t-il dit, on ne comprend pas encore son importance. Ni les fidèles, ni le clergé ne s'y dévouent comme il faudrait. Les vieux disent quelquefois que c'est une œuvre nouvelle et qu'autrefois on savait bien tout de même les âmes sans s'occuper de journaux. C'est bientôt dit "autrefois! autrefois!" Mais ces mauvaises têtes ne font pas attention qu'"autrefois" le poison de la mauvaise presse n'était pas répandu partout et que par conséquent, le contre-poison des bons journaux n'était pas également nécessaire. Il ne s'agit pas d'autrefois. Nous ne sommes plus à autrefois; nous sommes à "aujourd'hui". Eh bien c'est un fait qu'aujourd'hui le peuple chrétien est trompé, empoisonné, perdu par les journaux impies. En vain vous bâtissez des églises vous prêchez des missions, vous fondez des écoles, toutes vos bonnes œuvres, tous vos efforts seraient dérisoires si vous ne saviez pas manier en même temps l'arme défensive et offensive de la presse catholique, loyale, sincère.

Le Pape s'animait en parlant. Il haussait les épaules avec agité en parlant de ces "mauvaises têtes" qui ne veulent pas encore comprendre. Ses yeux brillants et je me rappelais les efforts qu'il avait faits, étant patriarcale de Venise, pour soutenir son journal, la "Difesa" dont il disait: "Si les ressources me manquaient, je vendrais ma croix pastorale plutôt que de laisser tomber cette œuvre nécessaire."

Je lui parlai alors de la "Croix" et de ses œuvres, du grand Congrès qu'il se prépare, de nos suppléments provinciaux et notamment de la "Croix de Limoges", du généreux effort de tant de prêtres de France qui cherchent à communiquer plus intimement avec leur peuple par les Bulletins paroissiaux.

Pie X écoutait avec un visible intérêt tous ces détails. Il me dit sa paternelle affection pour M. Paul Feron-Vrau, directeur de la "Croix", et son admiration pour la générosité et le dévouement de ses chrétiens.

Puis le Pape me parla de la situation actuelle de l'Eglise de France.

"Il faut, dit-il, que le clergé s'apprête à souffrir encore davantage. La persécution ne fait que commencer. Elle deviendra sans doute plus violente. Les prêtres devront supporter la misère. Mais j'ai confiance en eux, je les suis vaillants. Ils ont reçu dans leurs séminaires une formation vraiment surnaturelle et une saine doctrine. Qu'ils soient unis, qu'ils s'entraident, que ceux qui ont plus de ressources donnent à ceux qui en ont moins. Dites leur surtout, dans vos journaux, d'être bons, et de

ben, pour les humbles, de se pencher avec amour vers tant de misères souvent imméritées, de chercher à relever ce peuple par toutes les industries du zèle."

Vieux vin d'Opport et les meilleurs Amers Napoléons voilà le  
**Vin Tonique Byrrh.**  
Jeunes et vieux s'en trouvent leur bénéfice.  
En vente partout.

**Galarrhe Nasal, Rhume de Cerveau et autres Affections Nasales**  
Guérison Assurée par le  
**BAUME CATARRHAL du Docteur NEY**  
IL FAIT MERVEILLE!  
Soleil Pharmaceutique (c)  
The Jollette Chemical Co., Ltd., Jollette, Can.

Contre les Vers chez les Enfants  
**Les Pastilles Vermifuges Françaises sont infailibles!**  
PREPAREE PAR (c)  
The Jollette Chemical Co., Ltd., Jollette, Can.

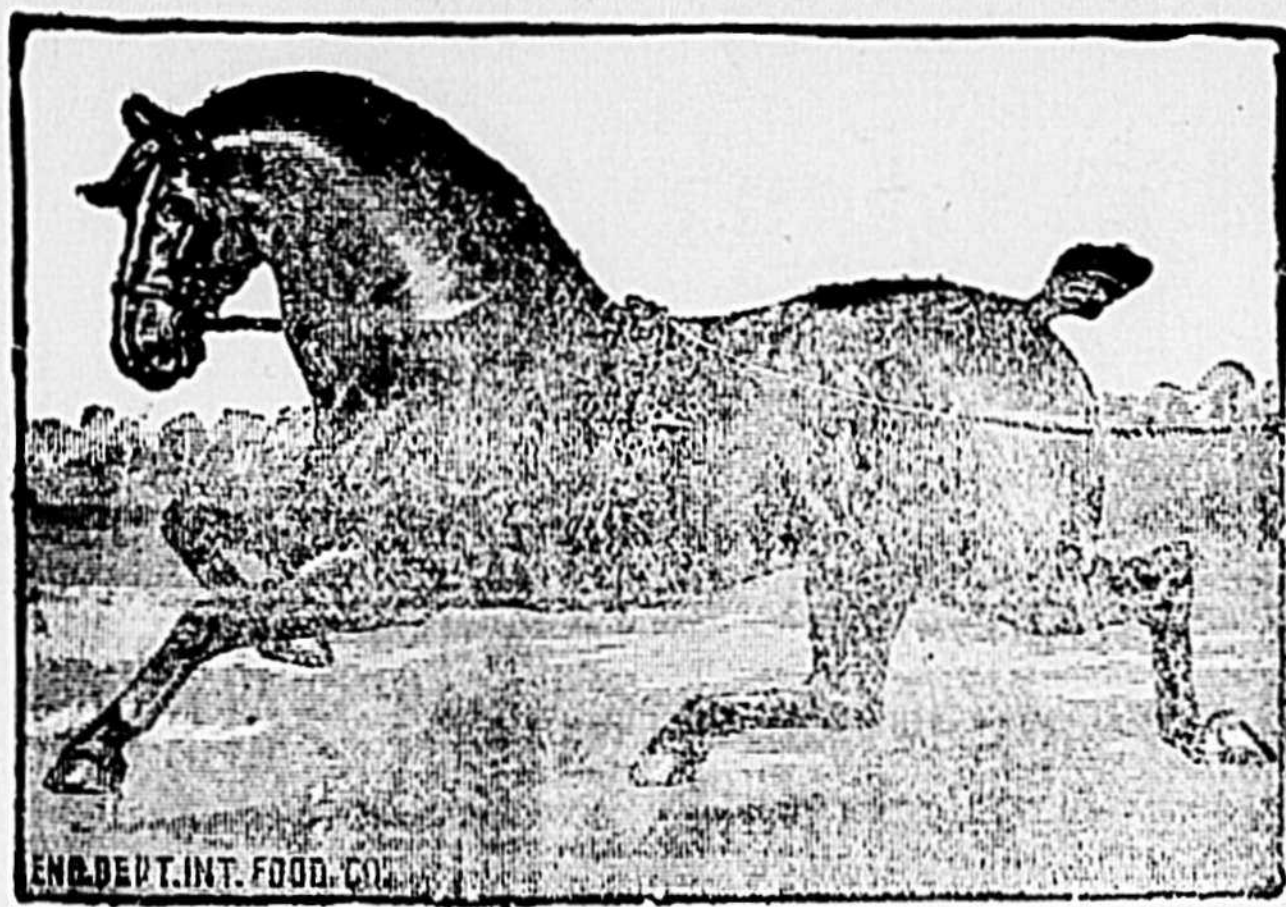
**CORS, OIGNONS, VERRUES**  
ne résistent pas à 2 ou 4 applications du célèbre  
**Onguent du Dr Ney**  
Envoi franco sur réception de 10c par boîte. (c)  
The Jollette Chemical Co., Ltd., Jollette, Can.

**Le Remède Chamberlain pour la toux, positivement le Meilleur**  
"Je me suis servi du Remède Chamberlain pour la Toux, et le désire attester qu'il est le meilleur remède pour la toux que j'ai jamais pris," dit Geo. L. Chubb marchand Hurler, Mich. Il ne peut y avoir aucun doute de sa supériorité, car il guérit un rhume ou une toux en moins de temps qu'aucun autre traitement. Il devrait toujours être tenu dans la maison pour usage immédiat, car un rhume peut être guéri plus promptement quand il est soigné en temps opportun.  
En vente chez Desbrières & Boucher, Ste et, dans toutes les pharmacies.

**Le C. P. R.**  
Ce qui flatte toujours le goût est de fumer et chiquer le tabac  
**C. P. R. de la COMPAGNIE HUOT**  
Roberv

**Éleveurs et Fermiers**  
Rappelez-vous qu'un remède appliqué à temps vous permettra souvent de sauver une tête de grand prix.  
**Les Remèdes du Professeur Vink**  
ont leur place marquée dans toutes les fermes et dans tous les ranches bien tenus; ils répondent à tous les besoins du fermier et de l'éleveur.  
Poudre Restaurative du Prof. Vink  
Poudre Laxative du Prof. Vink  
Vermifuge du Prof. Vink  
Poudre Respiratoire du Prof. Vink  
Spavin Cure du Prof. Vink  
Colic Cure du Prof. Vink  
Spécifique du Prof. Vink  
Onguent du Prof. Vink  
Huile Vétérinaire du Prof. Vink  
Spécifique du Prof. Vink  
Vésicatoire (pousses & chevaux) du Prof. Vink.  
Des centaines de Certificats attestent la haute valeur de ces Remèdes éprouvés et garantis.  
PREPAREE PAR (c)  
The Jollette Chemical Co., Ltd., Jollette, Can.

Pour avoir le plus beau Cheval du District



Le moyen le plus sûr et le plus économique, c'est de donner à votre cheval.....

L'INTERNATIONAL STOCK FOOD

Cette préparation qui vous coûtera à peine un centim par jour donnera à vos chevaux un beau poil, une nouvelle vie, plus de force et d'endurance, leur tiendra le sang pur et l'œil clair, leur donnera de l'énergie et de l'agilité.

CAPITAL PAYE : \$2,000,000.

International Stock Food, MINNEAPOLIS, E.U. ET TORONTO, ONT.

En vente chez tous les meilleurs marchands.

Dépôt en gros pour la province

P. T. LEGARÉ, MANUFACTURIER ET IMPORTATEUR.

Styles : Styles Modernes, Harnais : Cuirs Anglais, Contrôles : Economiques et durables. Barattes : Malaxeurs à beurre.

273 rue St-P, QUEBEC.

GROS ET DETAIL

Nous avons besoin de bons agents, actifs et responsables, dans toutes les paroisses où notre maison n'est pas représentée.

Osius Ouellet, seul agent à Chicoutimi

Aux Jeunes Gens

Pour votre nom et votre adresse, accompagnés de 10 centins, vous recevrez par le retour du courrier une magnifique épingle de cravate.

EMBLEM SUPPLY Co., Boîte postale 382, Montréal.

A vendre

BON POSTE DE CERCE M. J. O. Massicotte, que des raisons de santé ont forcés d'abandonner le commerce offre sa maison à vendre.

Cette maison qui comprend un vaste magasin avec superbe logement privé à l'étage supérieur, est un des bons endroits de la ville pour le commerce, sur la Rue Racine.

S'adresser à ELIE MASSICOTTE, Chicoutimi

Eleveurs et Fermiers

Rappelez-vous qu'un remède appliqué à temps vous permettra souvent de sauver une bête de grand prix.

Les Remèdes du Professeur Vink

ont leur place marquée dans toutes les fermes et dans tous les ranchs bien tenus; ils répondent à tous les besoins du fermier et de l'éleveur.

Poudre Restaurative du Prof. Vink Poudre Dépurative du Prof. Vink Vermifuge du Prof. Vink Poudre Respiratoire du Prof. Vink Spavin Cure du Prof. Vink Colic Cure du Prof. Vink Spécifique du Prof. Vink Onguent du Prof. Vink Huile Vétérinaire du Prof. Vink Spécifique du Prof. Vink Vaccinés (mouches à chevaux) du Prof. Vink.

Des centaines de Certificats attestent la haute valeur de ces remèdes éprouvés et garantis.

PREPARE PAR THE JOLLETTE CHEMICAL CO., LTD., JOLLETTE, CAN.

Sellier

Comme par le passé, M. Abel donnera la plus grande satisfaction à une nombreuse clientèle. Il tiendra un magasin un assortiment complet de harnais, d'attelages complets manufacturés ou faits à la main.

Les réparations d'attelages, une spécialité. Conditions faciles. Thomas Abel, sellier. En haut de rue Racine.

LA BANQUE NATIONALE

(Incorporée en 1860) BUREAU-CHEF - - - QUEBEC. CAPITAL PAYE \$1,787,124.00 RESERVE ET PROFITS \$814,060.00

Une succursale sera ouverte à Paris, France. 7 Square de l'Opéra, le 1er septembre 1907.

Achats de traites, paiements télégraphiques, encaissements, crédit commerciaux, effectués au plus bas taux du change.

Informations fournies aux industriels et commerçants relativement aux marchés et débouchés et propices aux produits canadiens.

Nous avons l'honneur de vous informer que notre Etablissement possède un service spécial, pour la réception des voyageurs et porteurs de lettres de crédit circulaires payables dans les principales villes du monde. Nous avons établi un service de chèques et billets, payables chez nos correspondants, et n'exigeant que d'être contresignés pour en recevoir le paiement.

Nous sollicitons la visite des Canadiens à nos bureaux de Paris. Ils seront reçus avec cordialité et empressement. Notre salon d'attente, lecture et correspondance, est aménagé avec tout le confort désirable et est muni des principaux journaux politiques et financiers du Canada. Nous recevons, chaque jour, les cotes des Bourses canadiennes et américaines. SYSTEME DE BANQUE CANADIENNE.

PAS DE DELAIS NI RETARDS DANS L'EXPEDITION DES TRANSACTIONS.

EUG. G. AUDET, Gérant à Chicoutimi.

MOUTARDE CONDOR. La plus Forte, Riche, Piquante, Pure. Elle donne de l'Appétit et favorise la Digestion.

Poudre à Pâte "Condor". Celle qui donne les plus belles pâtisseries. Incomparable, Economique. 25c. LA LB. Dans toutes les bonnes Epiceries.

CHEMINS DE FER CANADIAN NORTHERN QUEBEC & LAC ST-JEAN

Le et après dimanche le 6 Octobre 1907, les trains voyageront comme suit :

DEPART DE CHICOUTIMI

7.00 A. M.—Express pour Roberval et Québec tous les jours excepté le dimanche et le lundi. 6.45 P. M.—Express pour Roberval et Québec le Dimanche seulement. 6.45 P. M.—Express pour Québec le vendredi seulement.

DEPART DE ROBERVAL

4.10 A. M.—Express pour Chicoutimi, le vendredi et le dimanche seulement. 8.55 A. M.—Express pour Québec tous les jours excepté le dimanche et le lundi. 4.20 P. M.—Express pour Chicoutimi tous les jours excepté le samedi et le dimanche. 4.20 P. M.—Express pour Québec le vendredi seulement. 8.55 P. M.—Express pour Québec le dimanche seulement.

DEPART DE QUEBEC

Pour Roberval, Chicoutimi et Montréal.

8.15 A. M.—Express tous les jours excepté le samedi et le dimanche. 8.15 A. M.—Express pour Montréal tous les jours excepté le Dimanche. 7.30 P. M.—Express le jeudi et le Samedi.

DEPART DE MONTREAL

9.00 A. M.—Express pour Québec tous les jours excepté le Dimanche.

Le fret ne sera pas reçu à Québec après 5.30 heures P. M.

Excellentes terres à vendre par le Gouvernement dans la vallée de Lac St-Jean à des prix nominaux.

Le chemin de fer transportera les nouveaux colons et leurs familles, et une quantité limitée de leurs effets de ménage GRATUITS. Avantages spéciaux offerts à ceux qui établissent des moulins et autres industries.

Pour renseignements au sujet des prix pour les passagers ou pour le fret, s'adresser aux bureaux de la Compagnie, au terminus, rue St. André, à ALEXANDRE HARDY, A. G. P. et F. C. de F. Q. et L. S. J. GUY TOMBE, A. G. P. et F. C. Chemin de fer C. N. Q. Montréal.

Forgeron

Monsieur Emile Couture, forgeron, invite le public de la ville à lui confier ses travaux de forge. Il a sa boutique au centre même de Chicoutimi, sur la rue Cartier près du Bassin.

Ouvrage exécuté promptement et avec soin.

Emile Couture, rue Cartier, Chicoutimi.

Les Meilleures Liqueurs Douces

M. Edmond Claveau informe le public que cet été, il continuera la fabrication de toutes sortes de liqueurs douces telles que Cream Soda, Ginger Ale, Cidre Champagne Eau Minérale, etc. etc.

Ces liqueurs sont sans contredit les meilleures qui soient offertes sur le marché.

M. Claveau a aussi l'agence de la Bière, Porter, Lager, de Beauport.

Le Lager de Beauport est meilleure bière douce qui se fabrique au Canada.

M. Claveau sollicite le bienveillant patronage du public.

EDMOND CLAVEAU, Rue Ste Anne, Chicoutimi.

A vendre

Dans le township Caron, à Hébertville, une bonne fromagerie pourvue de toutes les améliorations modernes et située dans un endroit central et essentiellement agricole est à vendre à d'excellentes conditions.

S'adresser à ALBANI TREMBLAY, Le Saguenay

Pourquoi Souffrir du Rhumatisme

Quand une application du Baume de Chamberlain pour les Douleurs enlèvera la douleur ? Le prompt soulagement que ce liniment apporte conduit au repos et au sommeil, et cela seulement vaut plusieurs fois ce qu'il coûte. Il y en a plusieurs qui en font usage, s'espérant en retirer qu'un soulagement temporaire, mais ont été agréablement surpris de découvrir qu'après un certain temps la guérison était permanente. Mme. V. H. Leggett, de Yum Yum, Tennessee, U. S. A. écrit : "Je suis une misérable victime du rhumatisme, des pieds à la tête, et le Baume de Chamberlain pour les Douleurs est le seul remède qui puisse me soulager des douleurs."

En vente chez Desbiens & Boucher, Ste Anne, et dans toutes les pharmacies.



Contes Vrais PAMPHILE LEMAY

Conte III LE BAISER FATAL No. 25

Devant eux alors le sol descendait, par une pente longue et douce, vers un autre point du rivage. Ils firent quelques pas et s'arrêtèrent. Le soleil, sortant d'une brume molle et latente, inonda tout à coup d'une lueur avenglante les cabanes d'écorce et le toit de la chapelle.

Ils virent une jeune fille se diriger vers la maison de la prière. Une foule bigarée lui faisait escorte : des vieillards incapables de bêcher la terre des champs ; des femmes portant sur leur dos la nagane où dormait le nouveau-né ; des garçons jouant de la tambourine ; des vierges chantant des cantiques pieux.

Ils sourirent à cette vue, et leurs mains se crispèrent sur la gaine de leurs coutaux ou le manche de leurs cas-côte. Ils reprirèrent leur marche de fauves, mais ils se hâtaient maintenant. Le sang les attirait.

Déjà les Hurons étaient dispersés dans leurs petits champs, et, penchés sur des instruments nouveaux pour eux, les yeux fixés sur les sillons qu'ils ouvraient, ils rêvaient des moissons abondantes qui se héraient à l'automne, comme de grandes vagues jaunes sur cette terre toute nue.

Et ceux qui ne travaillaient point sous les feux du joyeux soleil dans les flots des matinaies et fraîches émanations venues des bois et des eaux, ceux-là priaient, réunis autour de leur père, au pied du plus humble des autels, mais tout près de Dieu.

Alors un cri formidable retentit : Ohé ! ohé ! ohé !

Et la troupe barbare s'élança. Pauvre Huron, la moisson qui venait couvrir ton champ s'étendra comme un voile de deuil à l'automne. Elle va grimper dans ton sang.

Le saint missionnaire s'appressait à verser l'eau du baptême sur le front de la jeune néphylée, quand les féroces Iroquois firent en hurlant, tomber la porte de l'église, et s'enfoncèrent par une trouée sanglante à travers les chrétiens en prière, jusqu'à l'autel du sacrifice.

Quand ils furent fatigués de tuer, écorchés de sang, ils enchaînèrent quelques prisonniers, pour la vengeance du lendemain, et ils reprirèrent la route de leurs cantons lointains.

Soixant et onze victimes étaient tombées sous leurs coups.

Les canots des traites remontaient le fleuve, groupés comme une volée d'oiseaux de proie revenant de la curée. Les pagayes de frêne s'enfonçaient ensemble, d'un mouvement rapide et mesuré, dans le flot qu'elles repoussaient, et les chants cadencés, rauques et monotones, s'élevaient au bruit léger de l'eau qui tournoyait sous les pales flexibles. Ils passèrent devant Québec hardiment, cyniquement, sans plus se soucier de la mitraille des visages pâles que de leur amitié.

Ils ne furent pas inquiétés. Ils pagayèrent tout le jour, avec une vigueur qui ne se laissait point. Ils se hâtaient de mettre une longue distance entre le lieu de leur crime et leurs pirogues. Peut-être craignaient-ils quelque surprise. Peut-être aussi songaient-ils au

plaisir qu'allait procurer à la tribu la torture des prisonniers. Quand les derniers feux du soir se furent éteints sur la cime bleue des montagnes, et que les nuages, tout à l'heure bordés de pourpre ou frangés d'or, furent devenus semblables à des rochers sombres qui dentelaient l'horizon, ils s'approchèrent de la rive pour chercher un abri.

Une rivière étroite et profonde coulait entourée de gracieuses collines, au fond d'une baie. C'était la petite Rivière du Chêne. Les prisonniers furent attachés à quelque distance les uns des autres, au tronc des arbres qui ombrageaient la grève.

Or, parmi ces prisonniers se trouvait une jeune fille. Ses cheveux en désordre et souillés de sang son vêtement déchiré, des blessures cuisantes, in liquaient sa face laiteuse désespérée qu'elle avait soutenue. Maintenant elle était calme, et son grand œil noir, et doux était plein de larmes, comme la nuit où vainement il pleurait.

Brin d'herbe n'avait pas reçu le baptême, et c'était la crainte de mourir sans avoir été purifiés par l'eau régénératrice qui l'attristait ainsi. Le sang de ses belles épaules meurtries, le souvenir de son lit car fumé, près de sa mère, la pensée d'un exil sans fin, l'aspect du bûcher, la vision de mille instruments de supplice, tout cela pouvait bien faire frémir sa chair vierge. Oui, mais tout cela n'était que chose d'un moment. Après il n'y aurait plus rien. Mais le baptême !... le ciel !... la joie éternelle de la possession de Dieu !... Elle pleurait, la pauvre enfant des bois.

La nuit s'éteignit comme une mer de ténébres, et dans cette mer palpable, tout flottait invisible et comme perdu. Les sagnonnaires guerriers dormaient, couchés au fond, sur la mousse et les feuilles des étés disparus.

Tout à coup une main rude toucha la main tremblante de Brin d'herbe. La captive frissonna et e

roula instinctivement, aussi loin que ses liens le permettaient.

— Tu seras ma femme, murmura une voix vibrante, et tu ne subiras pas le supplice des prisonniers.

C'était le chef qui parlait ainsi. La vierge huronne ne répondit rien.

— Veux-tu, reprit le chef, et je vais défaire tes liens ? Brin d'herbe répondit d'une voix émue :

— Si tu veux écouter la parole de la robe noire, et te faire chrétien. Le chef se mit à rire dans les ténébres. Il riait d'un rire cynique, mais personne ne le voyait rire.

— Le chef des Iroquois te le promet, dit-il. Il se fera instruire par la "robe noire." Viens, ô douce fleur de la forêt, viens ! Et il coupa les liens.

Rapide comme une gazelle que le plomb du chasseur a touchée, Brin d'herbe repoussa le chef insolent et se précipita dans la rivière.

Le bruit de sa chute n'éveilla pas d'échos, mais le chef poussa un cri rauque, féroce, désespéré, et lança son couta de guerre vers l'endroit où venait de tomber la jeune fugitive.

Un léger cri de douleur répondit. Ce fut tout. L'obscurité était profonde sous les arbres, et toute poursuite devenait inutile.

Le champ, des Iroquois, un moment troublé, entra dans un silence terrifiant.

Le matin, quand la lumière se répandit tiède et claire sur la rivière et sur le feuillage, le chef s'arrêta regardant les eaux devenues lourdes et immobiles, comme un couvercle bien cloué sur la face de sa victime. Mais quand il regarda les herbes et les plantes qui s'épanouissent lent sur la berge, il vit luire des guttes de sang, et ces guttes lui aient une ligne rouge sur un tapis vert. Alors il s'échappa de sa poitrine un sanglot de colère

et de plaisir méchant. Il suivit le voie douloureuse où la martyre avait pas é. Il marcha longtemps ; il marcha près d'une heure, avide, inquiet, tantôt irrité, tantôt s'oublant en de folles et coupables espérances. Tout à coup il poussa une clameur de joie.

A genoux, près d'une robe grisâtre sur laquelle un rayon de soleil descendait, à travers les larges branches d'un orme, il venait d'apercevoir la vierge huronne. A son cri de triomphe le bois frémit, quelques oiseaux se prirent à chanter, et la gerbe de rayons qui tombait sur la roche enveloppa la vierge d'un nuage d'enlout.

La jeune fille seule ne s'émut point. Elle ne détourna pas la tête. Mais, de sa main défaillante, elle prit du sang qui coulait d'une large blessure, et fit une croix sur son front immaculé. Puis, s'inclinant vers la pierre, elle traça une autre croix, grande, pour près, brillante comme le rayon qui venait du ciel. Sa lèvres pâles se gonflèrent saintement, amourusement à ce signe du salut. C'était le baptême de sang.

Elle ne se releva point.

FANTOME

Son cœur était pris. A la vérité, elle ne l'avait pas défendu, car elle voulait un maître, et elle se serait faite pour la servitude, la douce servitude des âmes tendres, qui portent comme un trophée les chaînes de l'amour, et comme un diadème la couronne d'épines des épreuves.

Ce n'était pas dans les enivrantes fêtes du monde qu'elle l'avait rencontré. La lumière un peu avenglante des candélabres dorés n'avait jamais enveloppé, de son chaud rayonnement, la tête un peu mutine de cette libre fille des champs. Mais le cœur se réveille aussi bien dans le calme endormeur de la vallée, que sur les cimes bruyantes qui regardent le ciel ; et les amitiés qui naissent au soleil de la prairie, ou sous la ramure parfume

mée, gardent toujours quelque chose de leur suavité première.

Ensemble, aux jours de leur enfance, ils avaient fréquenté l'école du village. Elle, plus jeune et plus studieuse, lui, moins adonné à l'étude qu'au jeu, et regardant souvent, d'un œil coquin, par dessus son livre ouvert, la petite écolière du banc voisin.

Ils avaient marché, poussés par la foule qui se hâte vers l'avenir, et quinze ans après, Joséphine Duvalon, la petite studieuse d'autrefois, était une grande brune, fraîche et rose comme un fruit mûr, et Mathias Adrol, son petit ami robuste, large d'épaules, la tête marquée d'une moustache noire en accent circconflexe, passait à bon droit pour le plus faroué de la paroisse. Il n'en était pas le plus beau. Jean-Paul Duvalon, le frère de Joséphine, avait meilleure tournure. Puis son œil bleu plein de rêves troublait agréablement les jeunes âmes. Les sensibles villageoises se tournaient vers lui, comme les marguerites vers le soleil, et les marguerites vers lui, comme les marguerites vers le soleil, et les marguerites vers lui, comme les marguerites vers le soleil.

Un jour, ils partirent ensemble, Mathias et Jean-Paul, pour courir après la fortune. Ce fut un jour de deuil pour leurs familles et pour la jeunesse de la paroisse.

L'absence avait duré trois ans, et les jeunes voyageurs parlaient de leur retour au pays. Cependant Mathias revint seul. Il avait le teint bronzé par le soleil, les mains gercées par le travail, le front traversé par une ride, le regard chargé d'une lueur singulière. Avec tout cela, fier d'être au milieu des siens, pendant que ses compagnons peinotaient encore là-bas, dans les montagnes de la Californie, le pie à la main pour déterrer les flons d'or, le pistolet à la ceinture pour se défendre contre les bandits.

(à suivre.)

Faites faire vos impressions au progrès du Saguenay.

LE BOVRIL

Fait de l'économie dans la cuisine.



Beaucoup des restes des repas qu'on jette à présent, peuvent se transformer en mets délicieux en y ajoutant un peu de Bovril.

Il rend aux viandes réchauffées le jus de la première cuisson.

Il ajoute au goût et au bon effet des soupes et des jus.

Il donne aux viandes et aux pâtés un goût délicieux et appétissant.

On trouvera tous les jours que le Bovril aide à la cuisine et y fait faire des économies.

Le Bovril contient l'essence, le goût et la substance nutritive du meilleur bœuf. Il fortifie le malade en le nourrissant, et il aide le cuisinier et lui fait faire des économies.

TOUS LES BONS EPICIER S'ACHÈTENT LE BOVRIL.

Note spéciale

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur l'annonce de MM. Tremblay et Savard, nouveaux tailleurs établis à Chicoutimi. Ce sont deux jeunes gens d'une réelle capacité et d'une compétence à toute épreuve pour un vêtement d'une coupe parfaite. Vous serez toujours servi avec la plus grande promptitude et à l'heure promise.

On n'a pas besoin d'essayer son habit et il est toujours certain qu'il vous fera, allez faire une visite. Dans le bus de la maison de M. Vital Tremblay, à côté du bureau de l'avocat J. E. Savard.

Au Conseil

Lundi soir, il y a eu séance spéciale du conseil.

Tous les membres du conseil étaient présents à l'exception de MM. les échevins Rivierin Gauthier et Ouellet.

Les soumissions pour le pavage des rues en pierre ont été ouvertes.

Il n'y en avait que deux; une de MM. Nap. Tremblay et Johnny Claveau, offrant de paver nos rues à raison de \$1.72 la verge avec joints en ciment et \$1.62 non cimenté.

La deuxième soumission est celle de M. Georges Bergeron. M. Bergeron demande \$1.95 la verge et \$2.20 pour la pierre écumée.

Ces soumissions ont été renvoyées au comité pour être étudiées.

Les soumissions pour la fourniture du bois, du foin et de l'avoine pour la station du feu ont été aussi ouvertes.

Le foin a été donné à M. Wm Maltais à \$9.25 le 100 bottes; l'avoine à M. Jos. Chaballe, marchand, à \$1.50 le 100 livres; le bois a été accordé à MM. Ulysse et Frs Larouche à \$3.85 la corde.

Notre Journal

On remarquera que notre journal changera de mains. Dans quelques semaines "Le Progrès" sera la propriété du Syndicat des Imprimeurs du Saguenay. D'grandes améliorations seront faites au journal et à l'atelier.

Le Patinoir

Une assemblée des actionnaires de la Cie du Patinoir aura lieu lundi le 18 courant à 8 heures, p. M. au Château Saguenay.

Le but de l'assemblée est de régler les comptes de l'année écoulée et de procéder à l'élection des officiers.

Par ordre

L. E. LUBUC

Secrétaire

Le Hockey

Une assemblée du club de Hockey "Victoria" aura lieu dimanche à 2 heures chez M. le Dr Warren.

Tous les membres et les amis du club sont invités à y assister.

Une bonne assurance

La Royale d'Angleterre, dont M. J. Ed. Savard est agent à Chicoutimi a payé les deux derniers feux 24 heures après le sinistre.

DECES

Est décédé dimanche, M. Ovide Lavoie, forgeron.

Bon et affable, M. Lavoie était estimé de tous; habile ouvrier, il avait été durant plusieurs années à l'emploi de La Cie de Pulpe qui sut apprécier ses services et le retint jusqu'à ce que M. Lavoie fut forcé par la maladie qui le minait de se retirer dans sa famille.

Après quelques mois de repos il se crut assez fort pour retourner à ses occupations; il entra au service du Département des Travaux Publics à Chicoutimi.

Malheureusement, il avait trop présumé de ses forces et la mort vint le l'emporter.

Le défunt laisse une épouse et plusieurs enfants en bas âge.

M. Lavoie faisait partie de l'Alliance Nationale et les sympathies du Cercle Chicoutimi sont acquises à sa famille éplorée.

Les funérailles ont eu lieu mardi matin.

Est décédée jeudi au Bassin, Dame Marie Savard épouse de M. Armand Desgagnés.

Mme Desgagnés laisse une famille de six enfants dont un bébé de six semaines.

La défunte était la sœur de M. Gédéon Savard de cette ville et de MM. Auguste et Téléphore Savard, cultivateurs du rang St Pierre.

Nos condoléances à la famille.

NAISSANCE

En cette ville, le 11 courant, l'épouse de M. Emile Couture, forgeron, a eu une fille, qui a reçu au baptême les noms de Marie Céleste Delphine Lavoie.

Parrain: M. Ovide Couture; Marraine: Madame Héroline Dubois, grands parents de l'enfant.

Le 5 courant, l'épouse de M. le sieur Eugène Emond, forgeron de

St-Cyriae, a donné naissance à une fille du nom de Marie-Jeanne-Desneiges-Elouard.

Parrain M. Ovide Tremblay; marraine, Marie Desneiges Emond, tante de l'enfant.

Tempête à Québec

Québec et ses environs ont été visités par une effroyable tempête la semaine dernière.

Les dommages sont incalculables.

Un grand nombre de vaisseaux, goélettes, bateaux à voiles, remorqueurs ont été perdus ou endommagés. Il y a eu plusieurs pertes de vies.

Un grand nombre de poteaux de télégraphe, de lumières électriques ou de téléphone ont été brisés; plusieurs poteaux flottants ont été brisés et emportés par la tempête.

Les hangars sur les quais de la Cie du Richelieu & Ontario ont été ébranlés sous la force du vent.

La tempête a duré 24 heures.

A Trois-Rivières et à Sorel, l'ouragan a causé aussi de grands dommages.

Le "Roberval", steamer de la maison Côté Boivin & Cie, de cette ville, était attaché à un quai de Lévis, quand la tempête se déchaîna.

Pour ne pas être brisé, le "Roberval" prit le large. Une foule de personnes sur les deux rives le regardaient s'éloigner. Le roulis était si fort, que les personnes présentes croyaient à chaque vague voir le vapeur s'engloutir.

Heureusement, il put gagner un havre sans avaries graves.

Jamais, au dire des vieux marins, pareille tempête ne s'est encore déchaînée sur le St-Laurent.

Avis Public

Avis public est par les présentes donné qu'une demande sera faite à la Législature Provinciale de Québec, à sa prochaine session, pour un bill incorporant "La Compagnie de Chemin de Fer de la Baie des Ha Ha" avec le pouvoir de construire et exploiter un chemin de fer depuis un point quelconque entre Jonquières et Chicoutimi, sur le parcours du Chemin de Fer Québec & Lac St-Jean, jusque sur les bords de la Baie des Ha Ha, et tous autres pouvoirs que de droit pour atteindre ses fins.

CHOUQUETTE, GALIPEAU ET METAYER, Procureurs des Requérents.

Va-et-vient

M. Simon Lapointe, avocat, est à Roberval pour affaire professionnelle.

M. Vigneux, inspecteur d'assurance, de Montréal, a passé une huitaine à Chicoutimi.

M. Marchand agent pour la Caisse Nationale d'Economie de Montréal a passé une semaine à Chicoutimi.

L'hon. Sénateur Chequette était en ville vendredi. Il est retourné à Québec samedi matin.

M. B. A. Scott, de Roberval, était aussi en ville vendredi.

M. J. E. A. Dubuc est parti hier matin pour l'Europe. M. Dubuc sera absent deux mois.

Le directeur gérant de la Cie de Pulpe est accompagné de Madame Dubuc et de Mlle B. Ivin.

Il s'embarqueront demain sur l'Express pour Liverpool. Les meilleurs souhaits de leurs amis accompagnent les heureux voyageurs.

M. Victor Guay, propriétaire de fromagerie, aux Bergeronnes, est en promenade chez ses frères, M. Adèle Guay, curé de St Bruno et le MM. Ovide et Philippe Guay, de Chicoutimi.

M. l'avocat Boily était ici la semaine dernière.

M. Joseph Simard, employé au journal "Le Lac-St-Jean" était en visite dans sa famille vendredi.

M. Simard part dans quelques jours pour Victoriaville, où il prendra position au journal "L'écho des Bois France".

M. Albert Lamontagne, qui a été pendant plusieurs années gérant de la Cie de Pulpe de Oniatichon est arrivé à Chicoutimi pour y demeurer ainsi que sa famille.

On sait que le bureau de la Cie de Pulpe de Oniatichon a été transporté à Chicoutimi. M. Lamontagne en sera le chef.

M. Lamontagne a fait l'acquisition de la propriété de M. Adèle Grenon, rue Lafontaine, laquelle est présentement occupée par M. le notaire Bossé.

MM. Savard, Alain et Godbout sont revenus d'un voyage de quelques jours à Québec.

M. le curé Cimon, de St-Alphonse ainsi que plusieurs citoyens du même endroit étaient à Chicoutimi vendredi.

M. J. D. Guay et M. J. E. A. Dubuc étaient à Roberval mardi.

M. J. Grégoire, de la maison Desmarais et Grégoire, marchands de tabac en gros, est parti mardi matin pour un voyage d'une semaine au Lac St-Jean.

M. Wagner, ci-devant employé comme commis à l'office Price est entré au service de la Cie de Pulpe de Oniatichon.

M. Napoléon, Gagné, de St-Jérôme était à Chicoutimi hier. M. Gagné est venu ici en rapport avec la dernière vente de fromage.

On sait qu'à la dernière vente M. Gaudreault, secrétaire de la Chambre de vente, avait acheté 2,000 boîtes de fromage pour le compte de M. Gagné.

Avis Public

Avis public est par le présent donné qu'en vertu de la loi des Compagnies de Québec, 1907, de lettres patentes ont été émis par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, en date du dix septembre 1907, constituant en corporation; MM. Elzéar Boivin, Raymond Hudon dit Beaulieu, Léonard-Evariste Dubuc et J. Elie Massicotte, négociants, Julien Alfred Dubuc, industriel, tous de Chicoutimi, F. Ite Gaudran, marchand, de Saint-Bruno, Lac St-Jean, dans le but d'acquiescer, posséder et exploiter à Hébertville-Station et ailleurs, dans ce territoire, des établissements de commerce de gros et détail, faire toutes espèces de commerce de gros et de détail.

Acquiescer par achat, location ou autrement, tous les biens meubles et immeubles qui pourront être jugés nécessaires à la poursuite de ces affaires et accepter et recevoir des immeubles et des hypothèques en garantie de dettes existantes ou en paiement d'elles.

Acquiescer l'actif et la clientèle de toutes maisons d'affaires du même genre et des actions ou des bons ou des obligations de toute compagnie.

Emprunter pour les fins de son entreprise jusqu'à concurrence des deux tiers de la valeur de ses immeubles et à cette fin hypothéquer ses dits immeubles.

Vendre son entreprise et tout son actif à toute compagnie ou personne habile à en faire l'acquisition sous le nom de "Côté, Boivin & Cie d'Hébertville, Incorporée" avec un capital total de quarante-huit mille piastres (\$48,000.00) divisé en quatre cent quatre-vingt (480) actions de cent piastres \$100.00 chacune.

Daté au bureau du secrétaire de la province de Québec, ce dixième jour de septembre 1907.

L. RODOLPHE ROY, Secrétaire de la province.

Avis Public

Avis est donné au public qu'en vertu de la loi des Compagnies de Québec, 1907, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, de lettres patentes, en date du vingt-deux (22) octobre 1907, constituant en corporation MM. Ludger Cimon entrepreneur, Alexandre Béchard comptable, Gédéon Gauthier, marchand, Julien Elzéar Alfred Dubuc, négociant, et Del Vecchio Morrier, comptable, tous de la ville de Chicoutimi, dans le but de fabriquer et vendre le ciment et la chaux et toutes choses se rattachant à la fabrication du ciment et de chaux.

Construire et exploiter des usines pour fabriquer les blocs en ciment et en béton pour constructions de tous genres et aussi toutes pièces se rattachant à la construction en général, avec les pouvoirs suivants:

Acheter, vendre, louer, exploiter des carrières de pierre à construction ou à chaux.

Fabriquer et vendre, de la brique de toutes sortes, du macadam, de la pierre concassée, du carbure, de la facétyène;

Fabriquer et vendre de l'électricité dans les limites des comtés de Chicoutimi, de Saguenay et du Lac St-Jean;

Acquiescer, posséder, exploiter, vendre, échanger, et louer des pouvoirs d'eau et des droits dans des pouvoirs d'eau, des quais et des bateaux à vapeur ou autres, et ce dans les limites des mêmes comtés;

Bâtir, vendre et louer des maisons, des quais et des ponts, etc.

Agir comme entrepreneur, pour les fins de constructions et pour toutes autres fins de la Compagnie;

Acheter, vendre, louer ou échanger toutes propriétés mobilières ou immobilières, droits ou privilèges que la compagnie croira nécessaires ou utiles pour atteindre l'un de ses objets;

Accepter des meubles et immeubles en paiement des dettes dues à la compagnie ou accepter en garantie paiement de ces dettes des hypothèques ou telles autres garanties que la compagnie jugera à propos.

Emprunter et hypothéquer tout ou partie des terrains ou propriétés immobilières de la compagnie; transporter en garantie de tous emprunts toutes hypothèques ou autres droits et garanties appartenant à la compagnie, ou vendre et disposer de tous tels droits, hypothèques et garanties;

Acquiescer, vendre, acheter, importer et exporter des marchandises de toutes sortes;

Emprunter de l'argent de toutes personnes ou corporation en émettant des billets, obligation ou débiteures ou des actions privilégiées; Payer en actions libérées, toutes obligations que la compagnie aura pu contracter;

En général, faire toutes les choses en rapport à la mise en opération des objets de la Compagnie, sous le nom de "La Société de Constructions Modernes", avec un capital total de vingt mille piastres (\$20,000.00) divisé en deux cents (200) actions de cent piastres (\$100.00) chacune.

Daté au bureau du secrétaire de la province, ce vingt-quatrième jour d'octobre 1907.

L. RODOLPHE ROY, Secrétaire de la province.

Avis aux marchands

Nous recevons vers le 20 octobre courant, un char de biscuits et sucreries de premier choix, et un char de Tabac en feuilles, composés des trois variétés suivantes:

N°1, Belgique

ET

Rouge et Quasnel

Ces trois lignes de tabac ont été préparées avec soin sur les plantations mêmes et tout pesé par livres.

La qualité supérieure de ces trois marques de tabac est reconnue de tout les amateurs de bon Tabac Canadien en feuilles.

Desmarais & Grégoire, Chicoutimi.

Le "Progrès du Saguenay" est publié par MM. E. Z. D. Laroche, Geo. Maréchal, Jérôme Legaré et J. A. Grégoire.

Advertisement for Lemieux & Carrier, featuring 'A La Mode' and 'Fournitures! Fourrures!' with details on fur and fabric goods.

Advertisement for 'PETITES ANNONCES' including sections for 'A Vendre', 'A Louer', and 'A Vendre' with various real estate and business listings.

Advertisement for 'Ma nouvelle installation mérite une visite' by Jos. Chaballe, highlighting tobacco and other goods.

Advertisement for 'A Vendre' featuring 100 tonnes of rails and other industrial equipment.

Advertisement for 'Toujours en Magasin' listing various goods like coal, cement, and paper.

Advertisement for 'Reid & Co.' and 'BODE' featuring various products and services.

Large advertisement for 'Baume Rhumal' (Rhumal Balm) with detailed text about its benefits for various ailments.